



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年四月十八日（星期二）

目 錄	頁
布政司訪歐洲	1
填海工程中加入減低海上危險計劃	2
屯門公路大欖段進行爆石工程	3
紀律委員會調查船隻相撞	4
三月份土地註冊數字發表	5
商業電台廣播牌照中期審核	6
最新勞動人口統計數字發表	6
一九九四年工業生產指數公布	7
水塘存水數字	8
香港政府外匯基金票據	9
第七期三年期外匯基金票據供投標	11
外匯基金運作	12

布政司訪歐洲

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生將於星期六（四月二十二日）離港前赴比利時、荷蘭及德國進行一星期的訪問。

陳方安生將於到訪布魯塞爾首天分別與歐洲委員會的主席MR JACQUES SANTER及副主席SIR LEON BRITTAN會面。

她下星期二（四月二十五日）拜會比利時首相MR JEAN-LUC DEHAENE，討論雙方共同關注的問題。

她亦會晤歐洲議會主席MR KLAUS HANSCH，並與歐洲議會——香港友好協會（EUROPEAN PARLIAMENT-HONG KONG FRIENDSHIP GROUP）的代表會面。

此外，陳方安生將出席布魯塞爾ROYAL INSTITUTE FOR INTERNATIONAL AFFAIRS所設的午宴，並以「香港：歐洲在太平洋世紀的夥伴」為題向學院會員發表演說。

她將在下星期三（四月二十六日）於海牙NETHERLANDS-HONG KONG SOCIETY所舉辦的晚宴上發表演說。該晚宴將有超過一百二十名來自商界的人士出席，包括商人、銀行家、製造商以及船務和航空界的行政人員。她的演辭將以「香港邁進二十一世紀」為題。

到訪海牙期間，她將會見荷蘭首相MR WIM KOK。

她亦會與VICE-MINISTER-PRESIDENT兼外交事務部大臣MR HANS VAN MIERLO和經濟事務部對外貿易署署長DR FRANCISCUS ALOYSIUS ENGERING會面。

陳方安生將於下星期四（四月二十七日）前赴杜塞爾多夫出席WESTDEUTSCHE LANDESBANK GIROZENTRALE主持的午餐宴會，會見當地商界的知名人士。

她並於當日抵達波恩，會晤負責特別任務的聯邦大臣及聯邦總理MR FRIEDRICH BOHL。

陳方安生將於下星期六（四月二十九日）回港。

完

## 填海工程中加入減低海上危險計劃

\*\*\*\*\*

海事處處長戴毅彬今日（星期二）表示，政府在計劃填海初期已對填海工程引起的海上危險作出評估，並在有需要時在填海計劃中加入減低海上危險的計劃。

戴毅彬說：「填海工程進行期間，減低海上危險的計劃已逐步實施，將來亦會同樣這樣做。」他補充，這些計劃令海上危險的程度維持在可接受水平，他為此感到滿意。

對於近日傳媒報道填海工程與不可接受的海上危險有關，戴毅彬相信是源於誤解或觀點因資料不足所致。

戴毅彬說：「在較細的水域內有更多船舶活動意味着更大的危機，這理論只會在未有採取矯正行動時才能成立。」

他表示，由嚴格的海上交通規劃及海上交通安全的觀點出發，停止填海的要求長遠而言是沒有建設性的。

一般人相信填海會增加海港內海上危險，戴毅彬指出，剛與這種想法相反的是，在維多利亞港進行的填海工程最終會協助改善整體的海上交通管理。

他說：「在維多利亞港中部位置填海形成的最終海岸線，將會為預計的海上交通創造出適當界定及安全的東西向海峽，為橫渡海峽的交通提供特別區域，並減少帶有危險性的船舶活動。」

戴毅彬補充說，海事處的長遠海上交通管理計劃是以這基礎而制訂的。

他說：「我們不應因為暫緩進行這些必需的填海工程的要求，而將時光倒流。」

他並修正明顯地普遍存在的看法，認為進行「海事活動、有關危險及盡量利用香港水域發展策略全面研究」，是鑑於現時海港內的海上危險程度。

這研究源於兩個獨立的研究——水域的發展策略及香港水域內的危險，兩項研究於稍後階段已合理地合併成爲一個研究。

戴毅彬說：「這研究是持續不斷進行的計劃的一部分，目的是基於預測的海上交通增長去計算未來的需求，以及改善香港水域使用的計劃。」

戴毅彬表示，海事處的目標是為海運界提供一個沒有意外的環境，但由於經常有海運界人士採用危險的捷徑，事實上是沒有一套海上交通系統可以完全免於意外。

戴毅彬說：「在航道巡邏，透過勸諭、教育、指示及有必要時檢控把違犯規則的行為減至最少，是海事處的責任。」

他補充：「香港的海事商業活動不斷擴展及海上交通量上升，我們必須認同我們的水域一定要面臨加強的管制。正如我們的道路有單程行車系統、交通燈及禁止停車處，我正在海面實施相應的做法。」

海事處正在香港水域內實施必要的管制。第一階段已經實行，而其他階段將陸續進行。

完

#### 屯門公路大欖段進行爆石工程

\*\*\*\*\*

路政署助理署長（工程管理）柯麟志今日（星期二）說，在星期四（四月二十日）中午十二時，在屯門公路大欖段大欖角以東，將會首次用爆石方法，削切屯門公路現有的一些斜坡，進行改善道路工程。

屆時，屯門公路的兩邊行車道及青山公路將須要封閉十分鐘，以進行爆石工程。

屯門公路往九龍方向行車道的四個地點須建築爬坡車道。這四個地點是三聖墟、掃管笏、大欖及汀九。

柯麟志說：「爲了在合理的時間內完成擴闊道路工程，以盡量減輕這項改善工程對公眾及當地居民的影響，當局須用爆石方法削切現有的岩石斜坡。」

他補充說：「由現在直至九六年三月間爆石計劃將頗頻密。」

爆石計劃及頻密程度見下表：

		頻密程度（次／每星期）
三聖墟	今年五月至十月	1—2
掃管笏	今年七月至十一月	1
大欖	今年四月至明年三月	3—5
汀九	今年五月至明年一月	2—3

柯麟志在宣布爆石工程詳情時說，爲了安全理由及保護市民，須疏散爆石地點一百五十米內的範圍。

因此，他補充說，每次爆石工程都須要封閉屯門公路的兩邊行車道。在大欖的一小段，因爲距離近的關係，爆石時亦須封閉青山公路。

每次爆石時，行車道將須要封閉十分鐘，以進行爆石工程及事後檢查。

屯門公路的交通調查結果顯示，中午十二時至下午一時是日間最不繁忙的時間。在這段時間，屯門公路的車輛流量是單向二千五百輛次，而青山公路是二百輛次。

路政署將與警務處交通部及運輸署維持密切聯繫注視屆時的交通情況。

屯門公路如出現特殊或緊急情況，該天原定進行的爆石工程可能取消或延遲進行。

此外，路政署將會實行嚴密的控制，以限制每次爆石造成的震動，並將噪音及震動維持在可接受的範圍內。

路政署於去年五月批出合約，爲屯門公路往九龍方向行車道的四個地點，設計及建築設有闊硬路肩的爬坡車道。

同年九月十六日，更曾在兩段屯門公路進行封閉試驗。這項試驗顯示，汀九及三聖墟兩邊行車道的車龍長度可以接受，而交通亦於行車道重開後五至七分鐘內回復正常。

駕車人士請小心駕駛及忍耐。

完

#### 紀律委員會調查船隻相撞

\*\*\*\*\*

海事處處長戴毅彬已根據領港條例委任一個紀律委員會，調查星期日（四月十六日）晚上兩艘貨櫃輪相撞事件。

委員會將會特別調查兩艘船隻如何在必須有領港服務下發生相撞。

兩艘貨櫃輪一抵港的「TANGHE」號及離港的「CALIFORNIA LUNA」號，均有持牌領港員提供領港服務。兩艘船隻於星期日（四月十六日）晚上七時三十分左右在青洲西北一點五浬相撞。

在相撞事件中，兩艘船損毀輕微，亦沒有人受傷。

相撞發生後，「CALIFORNIA LUNA」號上部分裝在貨櫃內的爆竹着火焚燒。十三個貨櫃在火警中焚毀，其中四個盛裝爆竹，其餘則裝載普通貨物。火警於翌日下午一時三十分左右被救熄。

船隻相撞後，海事處立刻展開調查工作。該處已會晤兩艘船的船長及高級船員。

基於初步調查結果，戴毅彬下令成立紀律委員會跟進此事件。

紀律委員會將向由海事處處長出任的領港事務監督作出建議。

完

#### 三月份土地註冊數字發表

\*\*\*\*\*

土地註冊處今日（星期二）發表的數字顯示，本年三月份送交市區及新界土地註冊處註冊的樓宇買賣合約（包括住宅及非住宅單位）共七千四百九十五份，較二月份增加百分之八十五點七，與去年同期比較則減少百分之四十三點四。

三月份註冊的樓宇買賣合約總值二百零四億，較二月份增加百分之七十一點六，與去年同期比較，則減少百分之六十二。

該處同時發表二月份及去年同期的土地註冊數字以作比較，以及過去十二個月內樓宇買賣合約紀錄的統計圖和樓宇買賣合約的升降趨勢圖。

由於由簽署契約至把契約送交該處登記，通常相隔一段時間，因此，三月份的註冊數字，一般顯示送交登記前約四個星期內簽署契約的物業交易。

完

## 商業電台廣播牌照中期審核

\*\*\*\*\*

廣播事務管理局（廣管局）在上星期四（四月十三日）的會議上，檢討了商業電台廣播牌照中期審核的進展。獲委託進行電台廣播調查的獨立調查公司已完成調查工作，現正分析所得數據。

廣管局發言人表示：「該項調查會為我們提供中期審核的數量資料，我們亦計劃在五月九日（星期二）及十八日（星期四）晚上六時三十分至九時三十分在尖沙咀科學館舉行兩場公聽會，以收集質量資料。」

該發言人說：「市民的參與對廣管局的工作有很大的幫助，任何有興趣的人士可在四月底前往各政務處索取有關中期審核的資料單張。」

「廣管局希望聽眾能踴躍出席公聽會及提出意見。」該發言人補充說。

廣管局又通過轄下投訴委員會對多個電視及電台節目投訴所作的建議。

廣管局決定向九倉有線電視發出嚴重警告，因為該台在一九九五年一月七日一個節目中播放廣告，違反了牌照條件。廣管局又向九倉有線電視發出另一警告，因為有線電視准許未有開設收費頻道（自選影院C）戶口的訂戶在某些時段可免費接收該頻道的節目，違反了廣管局在批准成人頻道時，有關接收管制所訂的條件。

廣管局就在一月十五日播放的「香蕉俱樂部」節目向新城電台發出警告，因為這個節目部分對白及用語，不適宜在有大量年青觀眾收聽的時段播放。

廣管局亦考慮了三個有關衛星電視節目、兩個有關亞洲電視節目及一個有關商業電台節目的投訴，並勸喻有關的廣播機構更嚴格遵守牌照及廣管局發出的業務守則的有關規定。

完

## 最新勞動人口統計數字發表

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期二）發表的最新勞動人口統計數字顯示，去年十二月至今年二月經季節性調整的失業率為百分之二點五，而就業不足率則為百分之一點五。

今年一月至三月經季節性調整的失業率臨時數字為百分之二點八，而就業不足率臨時數字則為百分之一點四。

政府發言人評論這些最新數字時指出，失業率上升，部分原因是員工於農曆新年期間離職以尋找僱用條件較佳的工作，而解僱亦是部分原因。然而，在就業的員工方面，人力資源仍然得到充份利用，這一點可從就業不足率維持在低水平反映出來。

去年十二月至今年二月，按首次求職人士佔勞動人口比例的季節性差異而作出調整的失業人數估計為七萬三千五百人，而就業不足人數則估計為四萬三千八百人。

失業及就業不足的統計數字由政府統計處持續進行的綜合住戶統計調查的結果編製。

統計調查所用樣本，是從本港所有居住於陸上非住院人口，以科學方法選出。樣本包含一萬二千六百多個住戶，約共四萬二千九百人。

統計調查是向樣本中住戶內每名十五歲或以上的成員進行訪問，以蒐集有關資料。

統計調查所採用有關失業及就業不足的定義，大致依從國際勞工組織所建議的標準。

每年發表四次的綜合住戶統計調查報告書，詳細分析有關勞動人口的特點。截至今年三月底一季的報告書將於今年六月底出版，在政府刊物銷售處發售，每本售價為三十二元。

完

#### 一九九四年工業生產指數公布

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期二）發表的統計結果顯示，一九九四年全年的工業生產指數與一九九三年比較輕微下跌百分之零點一。

電器及電子製品、機械、專業設備及光學用品製造業的生產量錄得百分之三點三的溫和升幅，其中機械、設備、儀器及零件的生產量上升百分之三點四，而電器及電子製品的生產量則微升百分之零點四。

紙品及印刷業的生產量亦上升百分之二點七。

食品、飲品和煙草製品業以及服裝製品業（鞋類除外）的生產量分別上升百分之一點五及百分之零點二。

另一方面，生產量下跌的工業包括化學產品、橡膠製品、塑膠製品及非金屬礦產製品業（下跌百分之八點八）；基本金屬及金屬製品業（下跌百分之一點一）和紡織業（包括針織）（下跌百分之零點八）。

一九九四年第四季工業生產指數與一九九三年同季及一九九四年第三季比較，均錄得輕微的升幅，分別為百分之零點七及百分之零點四。

工業生產指數是反映本地生產量的實質變動，即已撇除因價格調整而產生的影響。

更詳細的資料載於「一九九四年第四季工業生產按季指數」。報告每份售價五元，現已在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處發售，亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組購買，或安排按期訂購。

有關是項統計調查的詳情，可向政府統計處綜合經濟調查組查詢，電話二八零五 六六四三。

附表詳列有關工業生產指數的變動情況。由一九九二年第一季開始，在表中所載的工業組別及組別內特選工業，是根據香港標準行業分類（H S I C）組成。

完

#### 水塘存水數字

\*\*\*\*\*

截至今日（星期二）上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億八千六百九十八萬九千立方米，佔總容量百分之六十六。

去年同期各水塘之總存水量為三億八千九百七十七萬一千立方米，即總容量百分之六十六點五。

完

## 香港政府外匯基金票據

\*\*\*\*\*

## 外匯基金票據投標結果

投標日期：一九九五年四月十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一六

申請額：六六四零 百萬港元

投標額：一五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點三八

最高接納息率：百分之五點三九

分配比例：約百分之三十五

平均投標息率：百分之五點四一

-----  
投標日期：一九九五年四月十八日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Y五八八

申請額：二四五零 百萬港元

投標額：五零零 百萬港元

平均接納息率：百分之五點九六

最高接納息率：百分之五點九八

分配比例：約百分之六十六

平均投標息率：百分之六點零二  
-----

香港政府外匯基金票據

在一九九五年四月二十四日開始的一星期內舉行的投標

下次投標日期爲一九九五年四月二十四日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：三八零四

發行日期：一九九五年四月二十五日

屆滿日期：一九九八年四月二十七日

期限：三年

發行額：五零零+一零零 百萬港元

息率：百分之六點九零

---

下次投標日期爲一九九五年四月二十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：Q五一七

發行日期：一九九五年四月二十六日

屆滿日期：一九九五年七月二十六日

期限：九十一日

發行額：一五零零+三零零 百萬港元

---

下次投標日期爲一九九五年四月二十五日

可供投標票據：外匯基金票據

發行號碼：H五六三

發行日期：一九九五年四月二十六日

屆滿日期：一九九五年十月二十五日

期限：三百六十四日

發行額：八零零十一六零 百萬港元

完

第七期三年期外匯基金票據供投標

\*\*\*\*\*

香港金融管理局今日（星期二）宣布，第七期三年期外匯基金票據的投標日期為下星期一（四月二十四日），交收日期則為下星期二（四月二十五日）。

與上期一樣，總值五億元的三年期票據可供投標。除了這數額外，香港金融管理局將另外持有一億元票據作為儲備，透過第二市場交易供應給莊家。

是期票據將於一九九八年四月二十七日期滿，利率為年息六厘九零，每半年派息一次。

市民如欲競投票據，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行，名單可向香港花園道三號三十樓香港金融管理局索取，或致電二八七八 八一五零查詢。每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。

投標資料如下：

發行編號：三八零四

投標日期和時間：一九九五年四月二十四日（星期一）上午九時三十分至十時三十分

發行和交收日期：一九九五年四月二十五日（星期二）

發行總額：五億港元，另外金融管理局持有一億港元作為儲備。

年期：三年

到期日：一九九八年四月二十七日

利息：年息為六厘九零，每半年派息一次。

利息支付日期：一九九五年十月二十五日  
 一九九六年四月二十五日  
 一九九六年十月二十五日  
 一九九七年四月二十五日  
 一九九七年十月二十七日  
 一九九八年四月二十七日

投標數額：每一次投標以五萬港元或其整數倍數為單位。市民如欲投標，可透過公布名單上任何一名市場莊家或認可交易商進行。

其他詳情：請參閱資料備忘錄或向市場莊家和認可交易商查詢。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九五年四月十八日

	百萬元計
開市戶口結餘	二二九三
收市戶口結餘	三二七五
改變原因：	
貨幣市場活動	增四零二
流動資金調節機制今日運作	增五八零
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增五二一
上午十時	增五二一
上午十一時	增四二一
正午十二時	增四零二
下午三時	增四零二
下午四時	增四零二

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

四點二五厘

六點二五厘

港元外匯指數 (TWI) : 118.0 \* -0.8 \* 18.4.95

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限

息率

一星期屆滿	五點一五厘
一個月屆滿	五點一六厘
三個月屆滿	五點三八厘
六個月屆滿	五點五八厘
十二個月屆滿	五點九零厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十三個月	二六零五	六點三五厘	一零零點四五	六點零零厘
二十二個月	二七零二	七點五零厘	一零一點九七	六點四五厘
二十七個月	三七零七	六點九五厘	一零零點八五	六點六四厘
三十三個月	三八零一	八點零零厘	一零二點九七	六點九二厘
五十九個月	五零零三	七點七五厘	一零一點七六	七點四五厘

總成交額

一百五十一億九千九百萬元

完